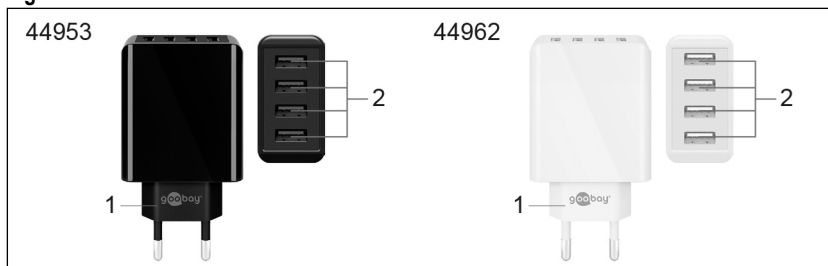


Fig. 1


**Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos /  
 Technische gegevens / Teknische data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne**


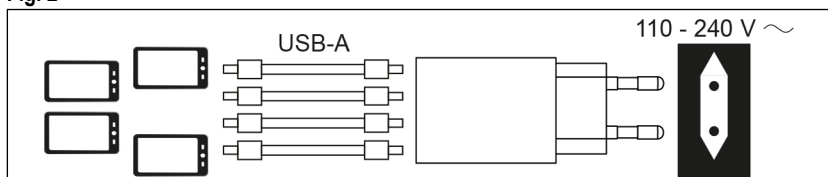





Item number	44953	44962
Connections	Euro plug (Type C, CEE 7/16), 4x USB 2.0 socket (type A)	
Input	110-240 V ~, 50/60 Hz, 1.0 A	
Output USB-A 1/2	5.0 V =, 3.0 A, 15.0 W max.	
Output USB-A 1+2 Total	5.0 V =, 3.0 A, 15.0 W max.	
Output USB-A 3/4	5.0 V =, 3.0 A, 15.0 W max.	
Output USB-A 3+4 Total	5.0 V =, 3.0 A, 15.0 W max.	
Output USB-A 1+2+3+4 Total	5.0 V =, 6.0 A, 30.0 W max.	
Average active efficiency	83.3 %	
Efficiency at low load (10 %)	80.2 %	
No-load power consumption	0.14 W	
Protection class	II 	
Dimensions	94.1 x 51 x 27.3 mm	
Weight	84 g	
Colour	black	white

Fig. 2


**Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati /  
 Simbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler /  
 Použité symboly / Stosowane symbole**

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

## DE Bedienungsanleitung

### 1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

#### Hinweise zur Netztrennung

Das Produkt hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um es im Notfall und nach Gebrauch schnell aus dieser entfernen zu können.

Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.

- Ziehen Sie den Netzstecker im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter direkt am Steckergehäuse!
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss sofort vom Netz getrennt und gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Reparieren Sie defekte Produkte nicht selbst.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.

### 2 Beschreibung und Funktion

#### 2.1 Produkt

Dieses Produkt ist ein USB-Ladegerät zum Laden und Betreiben von bis zu vier mobilen Geräten gleichzeitig über vier USB-A-Buchsen.

#### 2.2 Lieferumfang

4-fach USB-Ladegerät, Betriebsanleitung


#### 2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

1 Eurostecker

2 USB-A-Buchse

### 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

 Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

### 4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stellen Sie die Kompatibilität sicher.

### 5 Anschluss und Bedienung

Siehe Fig. 2.

1. Schließen Sie bis zu vier Geräte über geeignete USB-Ladekabel an die USB-A-Buchsen des Ladegeräts an.
2. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose.
3. Trennen Sie alle Steckverbindungen nach der Benutzung.

USB-Ladekabel sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Das Ladegerät enthält keine während des Gebrauchs zu bedienenden Bedienelemente.

### 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

#### ACHTUNG!

#### Sachschäden

- Ziehen Sie das Produkt vor jeder Reinigung aus der Steckdose.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

### 7 Entsorgungshinweise

#### 7.1 Produkt



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.  
WEEE Nr.: 82898622

#### 7.2 Verpackung



Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.  
DE4535302615620

### 8 EU-Konformitätserklärung



Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

## EN User Manual

### 1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.

#### Notes for network separation

The product has no power switch and may be used only in easily accessible outlets to quickly remove it in an emergency and after use.

Voltage-free only with pulled plug.

- In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product out of its plug housing!
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

A defective device may not be put into operation, but must be disconnected from mains and protected against further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Do not repair defective products yourself.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- Do not cover the product.

## 2 Description and function

### 2.1 Product

This product is a USB charger for charging and operating up to four mobile devices simultaneously via four USB-A sockets.

### 2.2 Scope of delivery

4-Way USB Charger, User Manual


### 2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

1 Euro plug

2 USB-A socket

## 3 Intended use

 This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

## 4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

## 5 Connection and operation

See Fig. 2.

1. Connect up to four devices to the USB-A sockets of the charger using suitable USB charging cables.
2. Plug the charger into a power socket.
3. Disconnect all plug connections after use.

USB charging cables are not included in the scope of delivery.

The charger does not contain any controls to be operated during use.

## 6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

**NOTICE!**

**Material damage**

- Always unplug the product from the wall socket before cleaning.

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 7 Disposal instructions

### 7.1 Product



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

### 7.2 Packaging



Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.

DE4535302615620

## 8 EU Declaration of conformity



With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conforming to the basic European standards and directives.

## FR Mode d'emploi

### 1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

**Notes pour la séparation des réseaux**

Le produit n'a pas d'interrupteur d'alimentation et peut être utilisé que dans des points facilement accessibles en cas d'urgence et rapidement après l'utilisation de cette pour les supprimer.

Sans surcharge de tension uniquement lorsque le bouton est tiré.

- En cas d'urgence, après l'utilisation et pendant un orage, retirez la fiche secteur de la prise directement au niveau du boîtier de la fiche.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être immédiatement mis hors tension et protégé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Ne réparez pas vous-même les produits défectueux.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet!

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre

l'utilisation accidentelle.

- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Ne couvrez pas le produit.

## 2 Description et fonction

### 2.1 Produit

Ce produit est un chargeur USB permettant de charger et de faire fonctionner jusqu'à quatre appareils mobiles simultanément via quatre prises USB-A.

### 2.2 Contenu de la livraison

Chargeur USB 4 Ports, Mode d'emploi


### 2.3 Éléments de commande

Voir la Fig. 1.

1 Fiche Euro

2 Prise USB-A

## 3 Utilisation prévue

 Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

## 4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

## 5 Connexion et fonctionnement

Voir la Fig. 2.

1. Connectez jusqu'à quatre appareils aux prises USB-A du chargeur à l'aide de câbles de charge USB appropriés.
2. Branchez le chargeur sur une prise de courant.
3. Débranchez toutes les connexions de la prise après utilisation.

*Les câbles de charge USB ne sont pas inclus dans la livraison.*

*Le chargeur ne contient aucune commande à actionner pendant l'utilisation.*

## 6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

### AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Débranchez toujours le produit de la prise murale avant de le nettoyer.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 7 Instructions pour l'élimination

### 7.1 Produit



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite.

Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.  
No DEEE : 82898622

### 7.2 Emballages



Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.

DE4535302615620

## 8 Déclaration UE de conformité



En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

## IT Istruzioni per l'uso

### 1 Istruzioni per la sicurezza

*Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

*Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

- Conservare questo istruzioni per l'uso.

### Note per la separazione della rete

*Il prodotto non ha un interruttore di alimentazione e può essere utilizzato solo in punti facilmente accessibili in caso di emergenza e rapidamente dopo l'uso di questa per rimuoverli.*

*Senza tensione solo quando si tira la spina.*

- In caso di emergenza, dopo l'uso e durante un temporale, estrarre la spina di rete dalla presa direttamente dall'alloggiamento della spina.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.

*Un apparecchio difettoso non può essere messo in funzione ma deve essere scollegato subito dalla rete elettrica e protetto dall'ulteriore utilizzo involontario.*

*Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.*

- Non riparare personalmente i prodotti difettosi.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

*Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!*

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Non coprire il prodotto.

## 2 Descrizione e funzione

### 2.1 Prodotto

Questo prodotto è un caricatore USB che consente di ricaricare e far funzionare contemporaneamente fino a quattro dispositivi mobili tramite quattro prese USB-A.

### 2.2 Contenuto della confezione

Caricatore USB-A 4 vie, Istruzioni per l'uso

### 2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

1 Spina Euro

2 Presa USB-A

## 3 Uso previsto



Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo

commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

## 4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

## 5 Collegamento e funzionamento

Vedi Fig. 2.

1. Collegare fino a quattro dispositivi alle prese USB-A del caricatore utilizzando cavi di ricarica USB adeguati.
2. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente.
3. Dopo l'uso, scollegare tutte le connessioni a spina. *I cavi di ricarica USB non sono inclusi nella fornitura. Il caricatore non contiene comandi da azionare durante l'uso.*

## 6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

### AVVERTENZA! Danni materiali

- Scollegare sempre il prodotto dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detersivi e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 7 Note per lo smaltimento

### 7.1 Prodotto



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente.

Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e

smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

### 7.2 Imballaggi



Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.

DE4535302615620

## 8 Dichiarazione di conformità UE



Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiarate il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

## ES Instrucciones de uso

### 1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.

### Notas sobre la separación de red

El producto no tiene interruptor de encendido y solo debe usarse en tomacorrientes de fácil acceso para retirarlo rápidamente en caso de emergencia y después de su uso. Libre de voltaje solo con enchufe extraído.

- En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación directamente de la carcasa del enchufe.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.

Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que debe desconectarse inmediatamente de la red y asegurarse contra cualquier uso accidental posterior.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- No repare los productos defectuosos usted mismo.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- No cubra el producto.

## 2 Descripción y funcionamiento

### 2.1 Producto

Este producto es un cargador USB para cargar y hacer funcionar simultáneamente hasta cuatro dispositivos móviles a través de cuatro tomas USB-A.

### 2.2 Volumen de suministro

Cargador USB de 4 vías, Instrucciones de uso

### 2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

1 Euroenchufe

2 Toma USB-A

## 3 Uso conforme a lo previsto



Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales.

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

## 4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

## 5 Conexión y manejo

Véase la Fig. 2.

1. Conecta hasta cuatro dispositivos a las tomas USB-A del cargador utilizando cables de carga USB adecuados.
2. Conecta el cargador a una toma de corriente.
3. Desconecte todas las conexiones de los enchufes después del uso.

Los cables de carga USB no están incluidos en el suministro.

El cargador no contiene ningún mando que deba accionarse durante el uso.

## 6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.


### ¡ATENCIÓN!

### Daños materiales

- Desenchufe siempre el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.


## 7 Indicaciones para la eliminación

### 7.1 Producto

 De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.

Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente. RAEE n.º: 82898622

### 7.2 Embalajes

 Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado. DE4535302615620

## 8 Declaración de conformidad CE



Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

## NL Gebruiksaanwijzing

### 1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

### Opmerkingen over het uitschakelen van de voedingsspanning

Het product heeft geen stroomschakelaar en mag alleen op gemakkelijk toegankelijke stopcontacten worden gebruikt om in geval van nood en na gebruik snel de stekker eruit te kunnen trekken.

Spanningsloosheid alleen bij een uitgetrokken stekker.

- In geval van nood, na gebruik en bij onweer de stekker uittrekken aan de stekkerbehuizing!
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.

- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.

Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk van het net worden losgekoppeld en tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Repareer defecte producten niet zelf.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingsproblemen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Niet afgedekt gebruiken.

### 2 Beschrijving en werking

#### 2.1 Product

Dit product is een USB-lader voor het opladen en gelijktijdig bedienen van maximaal vier mobiele apparaten via vier USB-A-aansluitingen.

#### 2.2 Leveringsomvang

4-weg USB lader, Gebruiksaanwijzing

#### 2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

1 Eurostekker

2 USB-A-aansluiting

### 3 Gebruik conform de voorschriften



Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.







## 7 Avfallshantering

### 7.1 Produkt



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622

### 7.2 Förpackningar



Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.

DE4535302615620

## 8 EU-försäkran om överensstämmelse



Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

## CS Návod k použití

### 1 Bezpečnostní pokyny

*Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.*

• Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

*Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.*

• Návod k použití uschovejte.

#### Pokyny pro odpojení od sítě pro příslušný produkt

*Produkt nemá síťový vypínač a smí se používat jen u dobře přístupných zásuvek, aby bylo možné jej v nouzové situaci a po použití rychle vytáhnout ze zásuvky.*

*Bez napětí je jen po vytažení zástrčky.*

- V nouzové situaci, po použití a při bouřce vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo za pouzdro zástrčky!
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezakrátujte přípojky a elektrické obvody.

*Vadný přístroj nesmíte uvést do provozu, ale musíte jej okamžitě odpojit od elektrické sítě a zajistit proti dalšímu neúmyslnému použití.*

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Vadné výrobky sami neopravujte
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

*Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!*

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, moko a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- Nezakrývejte produkt.

## 2 Popis a funkce

### 2.1 Produkt

Tento výrobek je nabíječka USB pro nabíjení a provoz až čtyř mobilních zařízení současně prostřednictvím čtyř zásuvek USB-A.

### 2.2 Rozsah dodávky

Čtyřcestná nabíječka USB, Návod k použití

### 2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

1 Eurozástrčka

2 Zásuvka USB-A

## 3 Použití dle určení



Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

## 4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistíte kompatibilitu.

## 5 Připojení a ovládání

Viz Fig. 2.

1. Pomocí vhodných nabíjecích kabelů USB připojte k zásuvkám USB-A nabíječky až čtyři zařízení.
2. Zapijte nabíječku do elektrické zásuvky.
3. Po použití odpojte všechny zástrčky.

*Nabíjecí kabely USB nejsou součástí dodávky.*

*Nabíječka neobsahuje žádné ovládací prvky, které by bylo třeba během používání ovládat.*

## 6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

### DŮLEŽITÉ!

### Věcné škody

- Před čištěním vždy odpojte výrobek ze zásuvky.
- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

## 7 Pokyny k likvidaci

### 7.1 Produkt



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

WEEE číslo: 82898622

### 7.2 Obaly



Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnících na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo.

DE4535302615620

## 8 Prohlášení o shodě s předpisy EU



Se symbolem CE Goobay® registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropskými standardům a směrnicím.

## 4 Przygotowanie

1. Sprawdź zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

## 5 Przyłącze i obsługa

Patrz Fig. 2.

1. Podłącz do czterech urządzeń do gniazd USB-A ładowarki za pomocą odpowiednich kabli do ładowania USB.
2. Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
3. Po użyciu rozłącz wszystkie połączenia wtykowe. *Kable do ładowania USB nie wchodzą w zakres dostawy. Ładowarka nie zawiera żadnych elementów sterujących, które należy obsługiwać podczas użytkowania.*

## 6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

### UWAGA!

### Szkody materialne

- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć produkt od gniazda ściennego.
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

## 7 Wskazówki dotyczące odpadów

### 7.1 Produkt



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutilizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.

Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo w opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622

### 7.2 Opakowania



Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do złotego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.  
DE4535302615620

## 8 Deklaracja zgodności z normami UE



Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wytyczne zawarte w przepisach europejskich.

## PL Instrukcja obsługi

### 1 Zasady bezpieczeństwa

*Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.*

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi. *Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.*
- Przechować instrukcję obsługi.

### Wskazówki dotyczące odłączania zasilania

*Produkt nie posiada włącznika zasilania i dlatego wolno go podłączać wyłącznie do łatwo dostępnych gniazd wtykowych, aby w sytuacji awaryjnej oraz po użyciu można go było łatwo odłączyć.*

*Brak napięcia wyłłączenia przy wyciągniętej wtyczce.*

- W sytuacji awaryjnej, po użyciu i w czasie burzy wtyczkę wyciągnąć bezpośrednio z obudowy!
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.

*Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz niezwłocznie odłączyć od sieci i zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.*

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Nie naprawiać uszkodzonego wyrobu samodzielnie.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

*Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!*

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednio działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Nie przykrywać produktu.

## 2 Opis i funkcja

### 2.1 Produkt

Ten produkt to ładowarka USB umożliwiająca ładowanie i obsługę do czterech urządzeń mobilnych jednocześnie poprzez cztery gniazda USB-A.

### 2.2 Zakres dostawy

4-kierunkowa ładowarka USB, Instrukcja obsługi

### 2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

- 1 Wtyk europejski                      2 Gniazdo USB-A

## 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

## 1 Instruções de segurança

O manual de instruções é parte integrante do produto e contém instruções importantes para uma utilização correta.

- Ler o manual de instruções completa e cuidadosamente antes da utilização.

O manual de instruções deve estar disponível em caso de dúvidas e aquando da transmissão do produto.

- Guardar o manual de instruções num local seguro.

### Notas sobre a desconexão da rede eléctrica

O produto não tem interruptor de rede e só pode ser retirado em tomadas facilmente acessíveis, de modo a poder ser retirado rapidamente em caso de emergência e após a utilização.

Só deve ser desenergizado quando a ficha estiver desligada.

- Em caso de emergência, após a utilização e durante trovoadas, puxar a ficha de alimentação directamente da caixa da ficha!
- Nunca abrir a caixa.
- Não modificar o produto ou os acessórios.
- Não provocar curto-circuito nas ligações e nos circuitos.

Um aparelho defeituoso não deve ser colocado em funcionamento, mas deve ser imediatamente desligado da rede eléctrica e protegido contra uma utilização posterior não intencional.

- Utilizar o produto, as peças do produto e os acessórios apenas se estiverem em perfeitas condições.
- Não repare você mesmo produtos defeituosos.
- Em caso de dúvidas, defeitos, danos mecânicos, avarias ou outros problemas que não possam ser resolvidos através da documentação fornecida, contacte o revendedor ou o fabricante.

Não é adequado para crianças. O produto não é um brinquedo!

- Proteger a embalagem, as peças pequenas e o material de isolamento contra uma utilização não intencional.
- Evitar tensões extremas, como calor e frio, humidade e luz solar direta, micro-ondas, vibrações e pressão mecânica.
- Não cobrir o produto.

## 2 Descrição e funcionamento

### 2.1 Produto

Este produto é um carregador USB para carregar e operar até quatro dispositivos móveis em simultâneo através de quatro tomadas USB-A.

### 2.2 Âmbito de fornecimento

Carregador USB de 4 portas, Instruções de segurança

### 2.3 Elementos de funcionamento

Ver Fig. 1.

1 Ficha Euro

2 Tomada USB-A

## 3 Utilização prevista



Não é permitida qualquer utilização para além da descrita no capítulo "Descrição e funcionamento" ou nas "Instruções de segurança". Este produto só pode ser utilizado em espaços interiores secos. A inobservância e o cumprimento destas normas e das instruções de segurança podem conduzir a acidentes graves, ferimentos pessoais e danos materiais.

## 4 Preparação

1. Verificar se o volume de fornecimento está completo e sem danos.
2. Comparar os dados técnicos de todos os aparelhos a utilizar e assegurar a compatibilidade.

## 5 Ligação e funcionamento

Ver Fig. 2.

1. Ligue o carregador de secretária a uma tomada eléctrica utilizando o cabo de alimentação.
2. Ligue os seus dispositivos móveis ao carregador de secretária utilizando cabos de carregamento USB adequados.
3. Desligue todas as ligações da ficha após a utilização. Os cabos de carregamento USB não estão incluídos no âmbito da entrega. O produto não contém quaisquer controlos para serem acionados durante a utilização.

## 6 Manutenção, cuidados, armazenamento e transporte

O produto não necessita de manutenção.

### CUIDADO:

### Danos materiais

- Desligue sempre o produto da tomada antes de o limpar.
- Utilizar apenas um pano seco e macio para a limpeza.
- Não utilize quaisquer produtos de limpeza ou químicos.
- Guarde o produto fora do alcance das crianças e num ambiente seco e protegido do pó quando não estiver a ser utilizado durante longos períodos.
- Guardar o produto num local fresco e seco.
- Conservar a embalagem original para o transporte.

## 7 Instruções de eliminação

### 7.1 Produto



De acordo com a Diretiva Europeia REEE, os aparelhos eléctricos e electrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os

seus componentes devem ser reciclados ou eliminados separadamente, uma vez que os componentes tóxicos e perigosos podem causar danos permanentes à saúde e ao ambiente se forem eliminados de forma incorrecta. Como consumidor, é obrigado, ao abrigo da lei alemã sobre equipamentos eléctricos e electrónicos (ElektroG), a devolver gratuitamente os equipamentos eléctricos e electrónicos ao fabricante, ao ponto de venda ou aos centros de recolha públicos criados para o efeito, no final da sua vida útil. Os pormenores são regulados pela respectiva lei estatal. O símbolo no produto, no manual de instruções e/ou na embalagem faz referência a estes regulamentos. Ao separar, reciclar e eliminar os aparelhos usados desta forma, está a dar um contributo importante para a proteção do nosso ambiente. N.º WEEE: 82898622

### 7.2 Embalagem



As embalagens podem ser eliminadas gratuitamente nos pontos de recolha apropriados - papel no caixote do lixo, plásticos no saco amarelo e vidro no contentor de garrafas. DE4535302615620

## 8 Declaração de conformidade UE



Com a marca CE, a Goobay®, uma marca registada da Wentronic GmbH, declara que o produto cumpre os requisitos básicos e as diretivas dos regulamentos europeus.